



PARLAMENTO EUROPEO

2009 - 2014

Commissione per lo sviluppo regionale

2010/2206(INI)

11.2.2011

EMENDAMENTI

1 - 89

Progetto di parere
Salvatore Caronna
(PE454.749v01-00)

Europa, prima destinazione turistica mondiale – un nuovo quadro politico per il turismo europeo
(2010/2206(INI))

AM_Com_NonLegOpinion

Emendamento 1
Rosa Estaràs Ferragut

Progetto di parere
Paragrafo 1

Progetto di parere

1. ricorda che il trattato di Lisbona attribuisce all'Unione europea le nuove competenze in materia di turismo, in particolare al fine di rafforzarne la competitività e la sua capacità di crescita dinamica e sostenibile;

Emendamento

1. ricorda che il trattato di Lisbona attribuisce all'Unione europea le nuove competenze in materia di turismo, in particolare al fine di rafforzarne la competitività e la sua capacità di crescita dinamica e sostenibile, ***escludendo al contempo qualunque armonizzazione delle disposizioni giuridiche e normative degli Stati membri; sottolinea che la politica dell'UE nel settore del turismo deve rispettare il principio di sussidiarietà e non portare ad una regolamentazione eccessiva di questo settore;***

Or. es

Emendamento 2
Nuno Teixeira

Progetto di parere
Paragrafo 1

Progetto di parere

1. ricorda che il trattato di Lisbona attribuisce all'Unione europea le nuove competenze in materia di turismo, in particolare al fine di rafforzarne la competitività e la sua capacità di crescita dinamica e sostenibile;

Emendamento

1. ricorda che il trattato di Lisbona attribuisce all'Unione europea le nuove competenze in materia di turismo, in particolare al fine di rafforzarne la competitività e la sua capacità di crescita dinamica e sostenibile; ***sottolinea l'importanza di sviluppare il settore del turismo, al fine di rafforzare la dimensione regionale dell'UE e consolidare un senso di cittadinanza europea;***

Or. pt

Emendamento 3

Maurice Ponga, Sophie Auconie, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Progetto di parere

Paragrafo 1

Progetto di parere

1. ricorda che **il trattato di Lisbona attribuisce all'Unione europea le nuove competenze in materia di turismo, in particolare** al fine di **rafforzarne** la competitività **e la sua capacità di crescita dinamica e sostenibile;**

Emendamento

1. ricorda che **ai sensi dell'articolo 195 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea, l'Unione europea ha ora competenze nel settore del turismo, a complemento dell'azione degli Stati membri,** al fine di **promuovere** la competitività **delle imprese dell'Unione in tale settore;**

Or. fr

Emendamento 4

Hermann Winkler, Joachim Zeller

Progetto di parere

Paragrafo 2

Progetto di parere

2. ricorda che il regolamento (CE) n. 1080/2006 relativo al Fondo europeo di sviluppo regionale annovera tra le diverse priorità di intervento la tutela e la valorizzazione del patrimonio naturale e culturale in quanto potenziale di sviluppo per un turismo sostenibile;

Emendamento

2. ricorda che il regolamento (CE) n. 1080/2006 relativo al Fondo europeo di sviluppo regionale annovera tra le diverse priorità di intervento la tutela e la valorizzazione del patrimonio naturale e culturale in quanto potenziale di sviluppo per un turismo sostenibile; **in tale contesto chiede un impegno chiaro per rafforzare la promozione del turismo tramite la politica di coesione nel prossimo periodo di programmazione;**

Or. de

Emendamento 5
Richard Seeber

Progetto di parere
Paragrafo 2

Progetto di parere

2. ricorda che il regolamento (CE) n. 1080/2006 relativo al Fondo europeo di sviluppo regionale annovera tra le diverse priorità di intervento la tutela e la valorizzazione del patrimonio naturale e culturale in quanto potenziale di sviluppo per un turismo sostenibile;

Emendamento

2. ricorda che il regolamento (CE) n. 1080/2006 relativo al Fondo europeo di sviluppo regionale annovera tra le diverse priorità di intervento la tutela e la valorizzazione del patrimonio naturale e culturale in quanto potenziale di sviluppo per un turismo sostenibile ***nella prospettiva di un valore aggiunto e sottolinea l'importanza di un approccio integrato e coerente;***

Or. en

Emendamento 6
Luís Paulo Alves

Progetto di parere
Paragrafo 2

Progetto di parere

2. ricorda che il regolamento (CE) n. 1080/2006 relativo al Fondo europeo di sviluppo regionale annovera tra le diverse priorità di intervento la tutela e la valorizzazione del patrimonio naturale e culturale in quanto potenziale di sviluppo per un turismo sostenibile;

Emendamento

2. ricorda che il regolamento (CE) n. 1080/2006 relativo al Fondo europeo di sviluppo regionale annovera tra le diverse priorità di intervento la tutela e la valorizzazione del patrimonio naturale e culturale in quanto potenziale di sviluppo per un turismo sostenibile ***e di qualità, sottolineando la sua straordinaria ricchezza culturale, esemplificata dai siti del patrimonio mondiale dell'UNESCO, e l'eccezionale bellezza naturale dei siti Natura 2000 dell'Unione europea;***

Or. pt

Emendamento 7
Vasilica Viorica Dăncilă

Progetto di parere
Paragrafo 2

Progetto di parere

2. ricorda che il regolamento (CE) n. 1080/2006 relativo al Fondo europeo di sviluppo regionale annovera tra le diverse priorità di intervento la tutela e la valorizzazione del patrimonio naturale e culturale in quanto potenziale di sviluppo per un turismo sostenibile;

Emendamento

2. ricorda che il regolamento (CE) n. 1080/2006 relativo al Fondo europeo di sviluppo regionale annovera tra le diverse priorità di intervento la tutela e la valorizzazione del patrimonio naturale e culturale in quanto potenziale di sviluppo per un turismo sostenibile, ***per favorire in tal modo la crescita economica e la creazione di nuovi posti di lavoro e contribuire a promuovere l'Europa quale destinazione preferita per i visitatori provenienti dall'interno e dall'esterno dell'UE;***

Or. ro

Emendamento 8
Michail Tremopoulos

Progetto di parere
Paragrafo 3

Progetto di parere

3. sottolinea che il turismo ha un impatto concreto sulla coesione economica, sociale e territoriale di tutti gli Stati membri; evidenzia inoltre che per alcune regioni dell'Unione europea in ritardo di sviluppo il turismo rappresenta la loro risorsa principale con un'influenza diretta sulla crescita di altri settori;

Emendamento

3. sottolinea che il turismo ha un impatto concreto sulla coesione economica, sociale e territoriale di tutti gli Stati membri; evidenzia inoltre che per alcune regioni dell'Unione europea in ritardo di sviluppo il turismo rappresenta la loro risorsa principale con un'influenza diretta sulla crescita di altri settori, ***quando vi è integrazione tra i servizi e i prodotti regionali di qualità;***

Or. en

Emendamento 9
Hermann Winkler, Joachim Zeller

Progetto di parere
Paragrafo 3

Progetto di parere

3. sottolinea che il turismo ha un impatto concreto sulla coesione economica, sociale e territoriale di tutti gli Stati membri; evidenzia inoltre che per alcune regioni dell'Unione europea in ritardo di sviluppo il turismo rappresenta la loro risorsa principale con un'influenza diretta sulla crescita di altri settori;

Emendamento

3. sottolinea che il turismo ha un impatto concreto sulla coesione economica, sociale e territoriale di tutti gli Stati membri; evidenzia inoltre che per alcune regioni dell'Unione europea in ritardo di sviluppo il turismo rappresenta la loro risorsa principale con un'influenza diretta sulla crescita di altri settori;

evidenzia, in tale contesto, che il turismo sta diventando un fattore sempre più importante nelle economie regionali, soprattutto nelle zone rurali, in particolare alla luce delle tendenze demografiche;

Or. de

Emendamento 10
Rosa Estaràs Ferragut

Progetto di parere
Paragrafo 3

Progetto di parere

3. sottolinea che il turismo ha un impatto concreto sulla coesione economica, sociale e territoriale di tutti gli Stati membri; evidenzia inoltre che per alcune regioni dell'Unione europea in ritardo di sviluppo il turismo rappresenta la loro risorsa principale con un'influenza diretta sulla crescita di altri settori;

Emendamento

3. sottolinea che il turismo ha un impatto concreto sulla coesione economica, sociale e territoriale di tutti gli Stati membri; evidenzia inoltre che per alcune regioni dell'Unione europea in ritardo di sviluppo, ***in particolare le isole***, il turismo rappresenta la loro risorsa principale con un'influenza diretta sulla crescita di altri settori;

Or. es

Emendamento 11

María Irigoyen Pérez, Iratxe García Pérez

Progetto di parere

Paragrafo 3

Progetto di parere

3. sottolinea che il turismo ha un impatto concreto sulla coesione economica, sociale e territoriale di tutti gli Stati membri; evidenzia inoltre che per alcune regioni dell'Unione europea in ritardo di sviluppo il turismo rappresenta la loro risorsa principale con un'influenza diretta sulla crescita di altri settori;

Emendamento

3. sottolinea che il turismo ha un impatto concreto sulla coesione economica, sociale e territoriale di tutti gli Stati membri; evidenzia inoltre che per alcune regioni dell'Unione europea in ritardo di sviluppo, **come le isole, le regioni periferiche, le città e le regioni di confine periferiche**, il turismo rappresenta la loro risorsa principale con un'influenza diretta sulla crescita di altri settori; **ritiene che il turismo offra inoltre un'opportunità di ripresa economica nelle regioni colpite dallo spopolamento**;

Or. es

Emendamento 12

Iosif Matula

Progetto di parere

Paragrafo 3

Progetto di parere

3. sottolinea che il turismo ha un impatto concreto sulla coesione economica, sociale e territoriale di tutti gli Stati membri; evidenzia inoltre che per alcune regioni dell'Unione europea in ritardo di sviluppo il turismo rappresenta la loro risorsa principale con un'influenza diretta sulla crescita di altri settori;

Emendamento

3. sottolinea che il turismo ha un impatto concreto sulla coesione economica, sociale e territoriale di tutti gli Stati membri; evidenzia inoltre che per alcune regioni dell'Unione europea in ritardo di sviluppo il turismo rappresenta **o potrebbe rappresentare** la loro risorsa principale con un'influenza diretta sulla crescita di altri settori;

Or. ro

Emendamento 13
Luís Paulo Alves

Progetto di parere
Paragrafo 3

Progetto di parere

3. sottolinea che il turismo ha un impatto concreto sulla coesione economica, sociale e territoriale di tutti gli Stati membri; evidenzia inoltre che per alcune regioni dell'Unione europea in ritardo di sviluppo il turismo rappresenta la loro risorsa principale con un'influenza diretta sulla crescita di altri settori;

Emendamento

3. sottolinea che il turismo ha un impatto concreto sulla coesione economica, sociale e territoriale di tutti gli Stati membri; evidenzia inoltre che per alcune regioni dell'Unione europea in ritardo di sviluppo il turismo rappresenta la loro risorsa principale con un'influenza diretta sulla crescita di altri settori ***e che occorre considerare la loro accessibilità, in particolare estendendo gli obiettivi della rete transeuropea di trasporto a tali regioni;***

Or. pt

Emendamento 14
Nuno Teixeira

Progetto di parere
Paragrafo 3

Progetto di parere

3. sottolinea che il turismo ha un impatto concreto sulla coesione economica, sociale e territoriale di tutti gli Stati membri; evidenzia inoltre che per alcune regioni dell'Unione europea in ritardo di sviluppo il turismo rappresenta la loro risorsa principale con un'influenza diretta sulla crescita di altri settori;

Emendamento

3. sottolinea che il turismo ha un impatto concreto sulla coesione economica, sociale e territoriale di tutti gli Stati membri; evidenzia inoltre che per alcune regioni dell'Unione europea in ritardo di sviluppo il turismo rappresenta la loro risorsa principale con un'influenza diretta sulla crescita di altri settori; ***rammenta, in particolare, le regioni insulari, montane e scarsamente popolate e le regioni ultraperiferiche dell'UE, dove il turismo è essenziale per lo sviluppo delle economie locali; ritiene che ai fini dell'elaborazione di un quadro europeo per il settore del***

turismo si debba tenere conto delle caratteristiche specifiche di tali territori e delle regioni ultraperiferiche, le cui peculiarità sono riconosciute dall'articolo 349 del TFUE;

Or. pt

Emendamento 15
Erminia Mazzoni

Progetto di parere
Paragrafo 3

Progetto di parere

3. sottolinea che il turismo ha un impatto concreto sulla coesione economica, sociale e territoriale di tutti gli Stati membri; evidenzia inoltre che per alcune regioni dell'Unione europea in ritardo di sviluppo il turismo rappresenta la loro risorsa principale con un'influenza diretta sulla crescita di altri settori;

Emendamento

3. sottolinea che il turismo ha un impatto concreto sulla coesione economica, sociale e territoriale di tutti gli Stati membri; evidenzia inoltre che per alcune regioni dell'Unione europea in ritardo di sviluppo il turismo rappresenta la loro risorsa principale con un'influenza diretta sulla crescita di altri settori *e ribadisce per questo l'importanza di non disancorare il turismo dalla politica di coesione;*

Or. it

Emendamento 16
Maurice Ponga, Alain Cadec, Sophie Auconie, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Progetto di parere
Paragrafo 3

Progetto di parere

3. sottolinea che il turismo ha un impatto concreto sulla coesione economica, sociale e territoriale di tutti gli Stati membri; evidenzia inoltre che per alcune regioni dell'Unione europea in ritardo di sviluppo il turismo rappresenta la loro risorsa principale con un'influenza diretta sulla

Emendamento

3. sottolinea che il turismo ha un impatto concreto sulla coesione economica, sociale e territoriale di tutti gli Stati membri; evidenzia inoltre che per alcune regioni dell'Unione europea, *in particolare le regioni ultraperiferiche o le regioni* in ritardo di sviluppo, il turismo rappresenta

crescita di altri settori;

la loro risorsa principale con un'influenza diretta sulla crescita di altri settori;

Or. fr

Emendamento 17

Seán Kelly

Progetto di parere

Paragrafo 3

Progetto di parere

3. sottolinea che il turismo ha un impatto concreto sulla coesione economica, sociale e territoriale di tutti gli Stati membri; evidenzia inoltre che per alcune regioni dell'Unione europea in ritardo di sviluppo il turismo rappresenta la loro risorsa principale con un'influenza diretta sulla crescita di altri settori;

Emendamento

3. sottolinea che il turismo ha un impatto concreto sulla coesione economica, sociale e territoriale di tutti gli Stati membri; evidenzia inoltre che per alcune regioni dell'Unione europea in ritardo di sviluppo il turismo rappresenta la loro risorsa principale con un'influenza diretta sulla crescita di altri settori ***e ritiene altresì che sarebbe opportuno adottare misure tese a evitare la concentrazione di turisti nelle zone popolari, promuovendo in tal modo le regioni periferiche;***

Or. en

Emendamento 18

Rosa Estaràs Ferragut

Progetto di parere

Paragrafo 3 bis (nuovo)

Progetto di parere

Emendamento

3 bis. sottolinea la necessità di una politica di concorrenza attiva, che vigili su qualunque tendenza alla concentrazione del settore o all'abuso di posizione dominante;

Or. es

Emendamento 19
Oldřich Vlasák

Progetto di parere
Paragrafo 3 bis (nuovo)

Progetto di parere

Emendamento

3 bis. insiste con forza, tuttavia, sul fatto che la responsabilità principale della gestione delle destinazioni turistiche spetta agli enti locali e regionali e che essi sono insostituibili in tale ruolo; l'agenda comune dell'UE relativa a questo settore deve quindi limitarsi da un lato a definire standard e a favorire lo scambio di buone prassi e dall'altro a vigilare sulle tendenze globali del mercato del turismo ed eventualmente a promuovere efficacemente l'Europa all'estero come destinazione turistica;

Or. cs

Emendamento 20
Seán Kelly

Progetto di parere
Paragrafo 3 bis (nuovo)

Progetto di parere

Emendamento

3 bis. rammenta che il patrimonio culturale europeo e la sua diversità regionale e linguistica rappresentano un notevole vantaggio comparativo nel mercato globale del turismo; chiede che tali fattori ricevano il giusto riconoscimento nelle analisi economiche del settore del turismo, segnatamente nel contesto dello stanziamento di risorse per preservare e valorizzare le destinazioni di importanza culturale;

Emendamento 21
Michail Tremopoulos

Progetto di parere
Paragrafo 4

Progetto di parere

4. **ritiene** che la sostenibilità sociale, economica ed ambientale **costituisca** una condizione essenziale per lo sviluppo e il mantenimento di ogni attività turistica; esorta la Commissione a sviluppare un "marchio europeo" al fine di rendere riconoscibili prodotti e servizi di eccellenza e di rafforzare al contempo l'immagine dell'Europa nel mondo;

Emendamento

4. **sottolinea** che la sostenibilità sociale, economica ed ambientale **costituisce** una condizione essenziale per lo sviluppo e il mantenimento di ogni attività turistica; esorta la Commissione a sviluppare un "marchio europeo" al fine di rendere riconoscibili prodotti e servizi di eccellenza e di rafforzare al contempo l'immagine dell'Europa nel mondo;

Emendamento 22
Rosa Estaràs Ferragut

Progetto di parere
Paragrafo 4

Progetto di parere

4. ritiene che la sostenibilità sociale, economica ed ambientale costituisca una condizione essenziale per lo sviluppo e il mantenimento di ogni attività turistica; esorta la Commissione **a sviluppare** un "marchio europeo" al fine di rendere riconoscibili prodotti e servizi di eccellenza e di rafforzare al contempo l'immagine dell'Europa nel mondo;

Emendamento

4. ritiene che la sostenibilità sociale, economica ed ambientale costituisca una condizione essenziale per lo sviluppo e il mantenimento di ogni attività turistica; esorta la Commissione **ad avviare una consultazione pubblica e una procedura di valutazione d'impatto in merito allo sviluppo di** un "marchio europeo" al fine di rendere riconoscibili prodotti e servizi di eccellenza e di rafforzare al contempo l'immagine dell'Europa nel mondo; **ritiene altresì che qualunque nuova proposta relativa ad un "marchio europeo" debba evitare l'inutile duplicazione di marchi esistenti che già si stanno dimostrando**

efficaci;

Or. es

Emendamento 23

María Irigoyen Pérez, Iratxe García Pérez

Progetto di parere

Paragrafo 4

Progetto di parere

4. ritiene che la sostenibilità sociale, economica ed ambientale costituisca una condizione essenziale per lo sviluppo e il mantenimento di ogni attività turistica; esorta la Commissione a sviluppare un "marchio europeo" al fine di rendere riconoscibili prodotti e servizi di eccellenza e di rafforzare al contempo l'immagine dell'Europa nel mondo;

Emendamento

4. ritiene che la sostenibilità sociale, economica ed ambientale costituisca una condizione essenziale per lo sviluppo e il mantenimento di ogni attività turistica; esorta la Commissione a sviluppare un "marchio europeo" al fine di rendere riconoscibili prodotti e servizi di eccellenza e di rafforzare al contempo l'immagine dell'Europa nel mondo; ***esorta la Commissione a ricorrere al parere degli Stati membri che hanno esperienza nello sviluppo, realizzazione e amministrazione di marchi di qualità nel settore del turismo;***

Or. es

Emendamento 24

Marie-Thérèse Sanchez-Schmid, Maurice Ponga, Sophie Auconie

Progetto di parere

Paragrafo 4

Progetto di parere

4. ritiene che la sostenibilità sociale, economica ed ambientale costituisca una condizione essenziale per lo sviluppo e il mantenimento di ogni attività turistica; esorta la Commissione a sviluppare un "marchio europeo" al fine di rendere riconoscibili prodotti e servizi di eccellenza

Emendamento

4. ritiene che la sostenibilità sociale, economica ed ambientale costituisca una condizione essenziale per lo sviluppo e il mantenimento di ogni attività turistica; esorta la Commissione a sviluppare un "marchio europeo", ***sul modello del "marchio del patrimonio europeo"***, al fine

e di rafforzare al contempo l'immagine dell'Europa nel mondo;

di rendere riconoscibili prodotti e servizi di eccellenza e di rafforzare al contempo l'immagine dell'Europa nel mondo;

Or. fr

Emendamento 25
Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

Progetto di parere
Paragrafo 4

Progetto di parere

4. ritiene che la sostenibilità sociale, economica ed ambientale costituisca una condizione essenziale per lo sviluppo e il mantenimento di ogni attività turistica; esorta la Commissione a sviluppare un "marchio europeo" al fine di rendere riconoscibili prodotti e servizi di eccellenza e di rafforzare al contempo l'immagine dell'Europa nel mondo;

Emendamento

4. ritiene che la sostenibilità sociale, economica ed ambientale costituisca una condizione essenziale per lo sviluppo e il mantenimento di ogni attività turistica; esorta la Commissione a sviluppare un "marchio europeo" al fine di rendere riconoscibili prodotti e servizi di eccellenza e di rafforzare al contempo l'immagine dell'Europa nel mondo; ***invita in particolare la Commissione a valutare i vantaggi dell'istituzione di un sistema europeo di classificazione degli alberghi che garantisca la comparabilità, la chiarezza, l'autorevolezza, l'identità europea, la trasparenza e la valutazione continua;***

Or. en

Emendamento 26
Erminia Mazzoni

Progetto di parere
Paragrafo 4

Progetto di parere

4. ritiene che la sostenibilità sociale, economica ed ambientale costituisca una condizione essenziale per lo sviluppo e il

Emendamento

4. ritiene che la sostenibilità sociale, economica ed ambientale costituisca una condizione essenziale per lo sviluppo e il

mantenimento di ogni attività turistica; esorta la Commissione a sviluppare un "marchio europeo" al fine di rendere riconoscibili prodotti e servizi di eccellenza e di rafforzare al contempo l'immagine dell'Europa nel mondo;

mantenimento di ogni attività turistica; esorta la Commissione a sviluppare un "marchio europeo" al fine di rendere riconoscibili prodotti e servizi di eccellenza e di rafforzare al contempo l'immagine dell'Europa nel mondo, ***coordinare l'iniziativa con quella relativa al "marchio del patrimonio europeo" e con i siti UNESCO;***

Or. it

Emendamento 27
Seán Kelly

Progetto di parere
Paragrafo 4

Progetto di parere

4. ritiene che la sostenibilità sociale, economica ed ambientale costituisca una condizione essenziale per lo sviluppo e il mantenimento di ogni attività turistica; ***esorta la Commissione a sviluppare un "marchio europeo" al fine di rendere riconoscibili prodotti e servizi di eccellenza e di rafforzare*** al contempo l'immagine dell'Europa nel mondo;

Emendamento

4. ritiene che la sostenibilità sociale, economica ed ambientale costituisca una condizione essenziale per lo sviluppo e il mantenimento di ogni attività turistica; ***accoglie favorevolmente lo sviluppo del "marchio del patrimonio europeo", che attribuirà maggiore visibilità a determinati siti di importanza storica e culturale in Europa e consentirà al contempo di rafforzare*** l'immagine dell'Europa nel mondo;

Or. en

Emendamento 28
Filiz Hakaeva Hyusmenova

Progetto di parere
Paragrafo 4 bis (nuovo)

Progetto di parere

Emendamento

4 bis. ritiene che tutte le regioni europee trarrebbero beneficio dall'adozione di un

approccio integrato per la promozione dell'Europa quale destinazione turistica caratterizzata da un patrimonio naturale, storico e culturale vario, attraverso l'impiego di canali di informazione e comunicazione innovativi;

Or. en

Emendamento 29
Richard Seeber

Progetto di parere
Paragrafo 4 bis (nuovo)

Progetto di parere

Emendamento

4 bis. si compiace dell'intenzione della Commissione di proporre una strategia per il turismo costiero e marittimo sostenibile; auspica, tuttavia, che si proceda anche alla pianificazione di strategie specifiche per il turismo in montagna e in altre zone sensibili;

Or. en

Emendamento 30
Oldřich Vlasák

Progetto di parere
Paragrafo 4 bis (nuovo)

Progetto di parere

Emendamento

4 bis. sottolinea che lo sviluppo del turismo richiede ulteriori investimenti in infrastrutture (ad esempio per migliorare i collegamenti nel trasporto, aumentare la qualità in risposta alla domanda di servizi migliori, ampliare la capacità e promuovere, di conseguenza, l'occupazione ecc.) e invita pertanto la Commissione a tenere maggiormente

conto, nelle sue proposte di conservazione della natura, dell'interesse pubblico allo sviluppo socioeconomico delle destinazioni turistiche di maggiore richiamo, dato che per loro stessa natura tali destinazioni sono situate in zone di grande valore naturale e culturale e sono quindi spesso soggette a particolari regole di tutela, mentre il turismo costituisce spesso una forma importante (e talora l'unica) di attività economica in tali zone;

Or. cs

Emendamento 31
Vasilica Viorica Dăncilă

Progetto di parere
Paragrafo 4 bis (nuovo)

Progetto di parere

Emendamento

4 bis. invita la Commissione a sostenere l'inserimento nella lista del patrimonio mondiale di tradizioni popolari degli Stati membri, comprese le tradizioni culinarie, al fine di preservarle per le future generazioni, e a definire una strategia europea per la promozione delle tradizioni popolari a livello europeo e internazionale;

Or. ro

Emendamento 32
Michail Tremopoulos

Progetto di parere
Paragrafo 5

Progetto di parere

Emendamento

5. ribadisce che il turismo, sviluppato nelle sue forme sostenibili, rappresenta per le

5. ribadisce che il turismo, sviluppato nelle sue forme sostenibili, rappresenta per le

economie locali una fonte duratura di reddito e un mezzo per promuovere un'occupazione stabile, consentendo allo stesso tempo di salvaguardare e valorizzare il patrimonio paesaggistico, culturale, storico e sociale di tutti i territori;

economie locali una fonte duratura di reddito e un mezzo per promuovere un'occupazione stabile, consentendo allo stesso tempo di salvaguardare e valorizzare il patrimonio paesaggistico, culturale, storico e sociale di tutti i territori, ***tenendo conto in particolare delle opportunità offerte da Natura 2000***;

Or. en

Emendamento 33
Rosa Estaràs Ferragut

Progetto di parere
Paragrafo 5

Progetto di parere

5. ribadisce che il turismo, sviluppato nelle sue forme sostenibili, rappresenta per le economie locali una fonte duratura di reddito e un mezzo per promuovere un'occupazione stabile, consentendo allo stesso tempo di salvaguardare e valorizzare il patrimonio paesaggistico, culturale, storico e sociale di tutti i territori;

Emendamento

5. ribadisce che il turismo, sviluppato nelle sue forme sostenibili, rappresenta per le economie locali una fonte duratura di reddito e un mezzo per promuovere un'occupazione stabile, consentendo allo stesso tempo di salvaguardare e valorizzare il patrimonio paesaggistico, culturale, storico e sociale di tutti i territori; ***invita la Commissione a sviluppare una strategia per il turismo costiero e marittimo sostenibile, incentrata in particolare sulla situazione specifica delle isole***;

Or. es

Emendamento 34
Franz Obermayr

Progetto di parere
Paragrafo 5

Progetto di parere

5. ribadisce che il turismo, sviluppato nelle sue forme sostenibili, rappresenta per le

Emendamento

5. ribadisce che il turismo, sviluppato nelle sue forme sostenibili, rappresenta per le

economie locali una fonte duratura di reddito e un mezzo per promuovere un'occupazione stabile, consentendo allo stesso tempo di salvaguardare e valorizzare il patrimonio paesaggistico, culturale, storico e sociale di tutti i territori;

economie locali una fonte duratura di reddito e un mezzo per promuovere un'occupazione stabile, consentendo allo stesso tempo di salvaguardare e valorizzare il patrimonio paesaggistico, culturale, storico e sociale di tutti i territori;
sottolinea in particolare, nel contesto del turismo alpino, l'importanza degli agricoltori delle zone montane e collinari, che apportano un contributo fondamentale alla tutela del paesaggio e della cultura delle regioni alpine nonostante le difficoltà derivanti dalla loro ubicazione geografica, e che meritano quindi un sostegno particolare, sotto forma di un approccio integrato, per quanto stanno facendo;

Or. de

Emendamento 35

Maria Irigoyen Pérez, Iratxe García Pérez

Progetto di parere

Paragrafo 5

Progetto di parere

5. ribadisce che il turismo, sviluppato nelle sue forme sostenibili, rappresenta per le economie locali una fonte duratura di reddito e un mezzo per promuovere un'occupazione stabile, consentendo allo stesso tempo di salvaguardare e valorizzare il patrimonio paesaggistico, culturale, storico e sociale di tutti i territori;

Emendamento

5. ribadisce che il turismo, sviluppato nelle sue forme sostenibili **e socialmente responsabili**, rappresenta per le economie locali una fonte duratura di reddito e un mezzo per promuovere un'occupazione stabile, consentendo allo stesso tempo di salvaguardare e valorizzare il patrimonio paesaggistico, culturale, storico e sociale di tutti i territori;

Or. es

Emendamento 36
Ramona Nicole Mănescu

Progetto di parere
Paragrafo 5

Progetto di parere

5. ribadisce che il turismo, sviluppato nelle sue forme sostenibili, rappresenta per le economie locali una fonte duratura di reddito e un mezzo per promuovere un'occupazione stabile, consentendo allo stesso tempo di salvaguardare e valorizzare il patrimonio paesaggistico, culturale, storico e sociale di tutti i territori;

Emendamento

5. ribadisce che il turismo, sviluppato nelle sue forme sostenibili, rappresenta per le economie locali **e regionali** una fonte duratura di reddito e un mezzo per promuovere un'occupazione stabile, consentendo allo stesso tempo di salvaguardare e valorizzare il patrimonio paesaggistico, culturale, storico e sociale di tutti i territori;

Or. en

Emendamento 37
Nuno Teixeira

Progetto di parere
Paragrafo 5

Progetto di parere

5. ribadisce che il turismo, sviluppato nelle sue forme sostenibili, rappresenta per le economie locali una fonte duratura di reddito e un mezzo per promuovere un'occupazione stabile, consentendo allo stesso tempo di salvaguardare e valorizzare il patrimonio paesaggistico, culturale, storico e sociale di tutti i territori;

Emendamento

5. ribadisce che il turismo, sviluppato nelle sue forme sostenibili, rappresenta per le economie locali una fonte duratura di reddito e un mezzo per promuovere un'occupazione stabile, consentendo allo stesso tempo di salvaguardare e valorizzare il patrimonio paesaggistico, culturale, storico e sociale di tutti i territori; **sostiene la creazione di sinergie tra la promozione del turismo e l'arte e l'artigianato regionali, al fine di contribuire al rilancio delle economie locali e regionali;**

Or. pt

Emendamento 38
Patrice Tirolien

Progetto di parere
Paragrafo 5

Progetto di parere

5. ribadisce che il turismo, sviluppato nelle sue forme sostenibili, rappresenta per le economie locali una fonte duratura di reddito e un mezzo per promuovere un'occupazione stabile, consentendo allo stesso tempo di salvaguardare e valorizzare il patrimonio paesaggistico, culturale, storico e sociale di tutti i territori;

Emendamento

5. ribadisce che il turismo, sviluppato nelle sue forme sostenibili, rappresenta per le economie locali una fonte duratura di reddito e un mezzo per promuovere un'occupazione stabile, consentendo allo stesso tempo di salvaguardare e valorizzare il patrimonio paesaggistico, **marittimo**, culturale, storico e sociale di tutti i territori;

Or. fr

Emendamento 39
Michail Tremopoulos

Progetto di parere
Paragrafo 5 bis (nuovo)

Progetto di parere

Emendamento

5 bis. ricorda che la classificazione dell'uso del territorio per fini turistici ha provocato danni ecologici e paesaggistici notevoli in alcune regioni; invita gli Stati membri a sviluppare e applicare strumenti efficaci per la gestione ed edificazione del territorio, al fine di evitare un suo sfruttamento insostenibile, e a classificare l'uso del territorio esclusivamente sulla base delle valutazioni d'impatto ambientale e territoriale;

Or. en

Emendamento 40
Michail Tremopoulos

Progetto di parere
Paragrafo 5 ter (nuovo)

Progetto di parere

Emendamento

5 ter. rammenta la vulnerabilità al cambiamento climatico delle regioni costiere e delle isole e la minaccia che esso rappresenta per lo sviluppo di tali regioni, spesso dipendenti dal turismo; raccomanda la piena integrazione dei requisiti dell'adattamento al cambiamento climatico nei piani di sviluppo;

Or. en

Emendamento 41
Michail Tremopoulos

Progetto di parere
Paragrafo 5 quater (nuovo)

Progetto di parere

Emendamento

5 quater. sottolinea che i finanziamenti dell'UE per il turismo devono essere subordinati al pieno rispetto della legislazione in materia di ambiente e clima;

Or. en

Emendamento 42
Petru Constantin Luhan

Progetto di parere
Paragrafo 5 bis (nuovo)

Progetto di parere

Emendamento

5 bis. ritiene che lo sviluppo sostenibile

del turismo debba essere organizzato in modo tale che le risorse naturali e il patrimonio culturale possano essere in ugual misura fruiti nel presente e preservati per le future generazioni;

Or. ro

Emendamento 43
Sophie Auconie, Maurice Ponga

Progetto di parere
Paragrafo 5 bis (nuovo)

Progetto di parere

Emendamento

5 bis. sottolinea il ruolo essenziale che il FESR e il FEASR possono svolgere nello sviluppo del potenziale turistico dell'ambiente rurale e nella diversificazione delle sue attività economiche;

Or. fr

Emendamento 44
Seán Kelly

Progetto di parere
Paragrafo 5 bis (nuovo)

Progetto di parere

Emendamento

5 bis. sottolinea il ruolo dello sport nella promozione del turismo e accoglie con favore iniziative come il progetto "sport acquatici nell'area atlantica"; ricorda che lo sport è un fenomeno culturale basato sull'attività e in grado di attrarre turisti verso regioni periferiche d'Europa;

Or. en

Emendamento 45
Ramona Nicole Mănescu

Progetto di parere
Paragrafo 6

Progetto di parere

6. si compiace della proposta della Commissione di riunire le azioni del turismo attorno ai 4 assi; ritiene tuttavia che lo sviluppo di un nuovo quadro politico per il turismo europeo richieda un approccio integrato ed un efficace coordinamento delle politiche comunitarie, nazionali, regionali e locali aventi un impatto diretto o indiretto sul turismo, nel rispetto del principio di sussidiarietà;

Emendamento

6. si compiace della proposta della Commissione di riunire le azioni del turismo attorno ai 4 assi; ritiene tuttavia che lo sviluppo di un nuovo quadro politico per il turismo europeo richieda un approccio integrato ed un efficace coordinamento delle politiche comunitarie, nazionali, regionali e locali aventi un impatto diretto o indiretto sul turismo, nel rispetto del principio di sussidiarietà;
esorta gli Stati membri a coinvolgere le autorità locali e regionali competenti sin dalle primissime fasi dei negoziati;

Or. en

Emendamento 46
Nuno Teixeira

Progetto di parere
Paragrafo 6

Progetto di parere

6. si compiace della proposta della Commissione di riunire le azioni del turismo attorno ai 4 assi; ritiene tuttavia che lo sviluppo di un nuovo quadro politico per il turismo europeo richieda un approccio integrato ed un efficace coordinamento delle politiche comunitarie, nazionali, regionali e locali aventi un impatto diretto o indiretto sul turismo, nel rispetto del principio di sussidiarietà;

Emendamento

6. si compiace della proposta della Commissione di riunire le azioni del turismo attorno ai 4 assi; ritiene tuttavia che lo sviluppo di un nuovo quadro politico per il turismo europeo richieda un approccio integrato ed un efficace coordinamento delle politiche comunitarie, nazionali, regionali e locali ***in grado di beneficiare delle sinergie create tra i vari ambiti di attività*** aventi un impatto diretto o indiretto sul turismo, nel rispetto del principio di sussidiarietà;

Or. pt

Emendamento 47
Vasilica Viorica Dăncilă

Progetto di parere
Paragrafo 6

Progetto di parere

6. si compiace della proposta della Commissione di riunire le azioni del turismo attorno ai 4 assi; ritiene tuttavia che lo sviluppo di un nuovo quadro politico per il turismo europeo richieda un approccio integrato ed un efficace coordinamento delle politiche comunitarie, nazionali, regionali e locali aventi un impatto diretto o indiretto sul turismo, nel rispetto del principio di sussidiarietà;

Emendamento

6. si compiace della proposta della Commissione di riunire le azioni del turismo attorno ai 4 assi; ritiene tuttavia che lo sviluppo di un nuovo quadro politico per il turismo europeo richieda un approccio integrato ***strettamente legato alla specifica natura di ogni regione*** ed un efficace coordinamento delle politiche comunitarie, nazionali, regionali e locali aventi un impatto diretto o indiretto sul turismo, nel rispetto del principio di sussidiarietà;

Or. ro

Emendamento 48
Alain Cadec

Progetto di parere
Paragrafo 6 bis (nuovo)

Progetto di parere

Emendamento

6 bis. esprime soddisfazione per la proposta della Commissione che prevede che i Fondi strutturali continuino a sostenere lo sviluppo del turismo nel corso dell'attuale periodo di programmazione; si rammarica, tuttavia, del fatto che la Commissione non abbia formulato proposte per il prossimo periodo di programmazione e che si rimetta semplicemente agli orientamenti sulle priorità dell'Unione europea che saranno adottati nei mesi a venire;

Emendamento 49
Richard Seeber

Progetto di parere
Paragrafo 6 bis (nuovo)

Progetto di parere

Emendamento

6 bis. sottolinea la necessità di rafforzare la cooperazione territoriale, al fine di garantire un approccio coerente e integrato nei confronti di zone transfrontaliere di interesse specifico per l'ecoturismo, in particolare riguardo a zone sensibili quali i territori montani e le aree naturali protette;

Or. en

Emendamento 50
Lambert van Nistelrooij

Progetto di parere
Paragrafo 7

Progetto di parere

Emendamento

7. invita la Commissione, gli Stati membri e le autorità regionali e locali ad incoraggiare e sostenere lo sviluppo di reti e la creazione di partenariati per lo scambio di buone prassi; auspica iniziative concrete a sostegno dell'innovazione e dello sviluppo delle nuove tecnologie dell'informazione, nonché una facilitazione all'accesso agli strumenti finanziari pertinenti agli operatori del turismo, **con particolare riguardo alle piccole e medie imprese;**

7. invita la Commissione, gli Stati membri e le autorità regionali e locali, **nonché le piccole e medie imprese (PMI)**, ad incoraggiare e sostenere lo sviluppo di reti e la creazione di partenariati per lo scambio di buone prassi; auspica iniziative concrete a sostegno dell'innovazione e dello sviluppo delle nuove tecnologie dell'informazione, nonché una facilitazione all'accesso agli strumenti finanziari pertinenti agli operatori del turismo;

Or. en

Emendamento 51
Rosa Estaràs Ferragut

Progetto di parere
Paragrafo 7

Progetto di parere

7. invita la Commissione, gli Stati membri e le autorità regionali e locali ad incoraggiare e sostenere lo sviluppo di reti e la creazione di partenariati per lo scambio di buone prassi; auspica iniziative concrete a sostegno dell'innovazione e dello sviluppo delle nuove tecnologie dell'informazione, ***nonché una facilitazione all'accesso agli strumenti finanziari pertinenti agli operatori del turismo, con particolare riguardo alle piccole e medie imprese;***

Emendamento

7. invita la Commissione, gli Stati membri e le autorità regionali e locali ad incoraggiare e sostenere lo sviluppo di reti e la creazione di partenariati per lo scambio di buone prassi; auspica iniziative concrete a sostegno dell'innovazione e dello sviluppo delle nuove tecnologie dell'informazione; ***sollecita iniziative volte a promuovere il commercio elettronico ed eliminare le barriere che ancora si frappongono al suo sviluppo nel mercato interno; chiede di favorire l'accesso delle PMI e dei singoli operatori ai finanziamenti, in particolare microcrediti, rivolgendo particolare attenzione alle donne e ai giovani;***

Or. es

Emendamento 52
María Irigoyen Pérez, Iratxe García Pérez

Progetto di parere
Paragrafo 7

Progetto di parere

7. invita la Commissione, gli Stati membri e le autorità regionali e locali ad incoraggiare e sostenere lo sviluppo di reti e la creazione di partenariati per lo scambio di buone prassi; auspica iniziative concrete a sostegno dell'innovazione e dello sviluppo delle nuove tecnologie dell'informazione, ***nonché una facilitazione all'accesso agli strumenti finanziari***

Emendamento

7. invita la Commissione, gli Stati membri e le autorità regionali e locali ad incoraggiare e sostenere lo sviluppo di reti e la creazione di partenariati per lo scambio di buone prassi ***e la creazione di marchi comuni per il turismo;*** auspica iniziative concrete a sostegno dell'innovazione e dello sviluppo delle nuove tecnologie dell'informazione, ***nonché una facilitazione***

pertinenti agli operatori del turismo, con particolare riguardo alle piccole e medie imprese;

all'accesso agli strumenti finanziari pertinenti agli operatori del turismo, con particolare riguardo alle piccole e medie imprese;

Or. es

Emendamento 53
Petru Constantin Luhan

Progetto di parere
Paragrafo 7

Progetto di parere

7. invita la Commissione, gli Stati membri e le autorità regionali e locali ad incoraggiare e sostenere lo sviluppo di reti e la creazione di partenariati per lo scambio di buone prassi; auspica iniziative concrete a sostegno dell'innovazione e dello sviluppo delle nuove tecnologie dell'informazione, nonché una facilitazione all'accesso agli strumenti finanziari pertinenti agli operatori del turismo, con particolare riguardo alle piccole e medie imprese;

Emendamento

7. invita la Commissione, gli Stati membri e le autorità regionali e locali ad incoraggiare e sostenere lo sviluppo di reti ***turistiche integrate e di progetti che comprendano tutti gli aspetti infrastrutturali, al fine di evitare uno sviluppo non coordinato e incoraggiare*** la creazione di partenariati per lo scambio di buone prassi; auspica iniziative concrete a sostegno dell'innovazione e dello sviluppo delle nuove tecnologie dell'informazione, nonché una facilitazione all'accesso agli strumenti finanziari pertinenti agli operatori del turismo, con particolare riguardo alle piccole e medie imprese;

Or. ro

Emendamento 54
Marie-Thérèse Sanchez-Schmid, Maurice Ponga, Sophie Auconie

Progetto di parere
Paragrafo 7

Progetto di parere

7. invita ***la Commissione***, gli Stati membri e le autorità regionali e locali ***ad incoraggiare e sostenere lo sviluppo di reti***

Emendamento

7. ritiene che la visibilità e attrattiva delle regioni dell'UE siano accresciute dalle attività dell'industria culturale e creativa;

e la creazione di partenariati per lo scambio di buone prassi; auspica iniziative concrete a sostegno dell'innovazione e dello sviluppo delle nuove tecnologie dell'informazione, nonché una facilitazione all'accesso agli strumenti finanziari pertinenti agli operatori del turismo, con particolare riguardo alle piccole e medie imprese;

invita gli Stati membri e le autorità regionali e locali *a utilizzare adeguatamente gli strumenti finanziari settoriali o strutturali e i sistemi di ingegneria finanziaria disponibili a livello europeo, al fine di incoraggiare la cultura e la creatività e sostenere l'industria che opera in tale settore*; auspica iniziative concrete a sostegno dell'innovazione e dello sviluppo delle nuove tecnologie dell'informazione, nonché una facilitazione all'accesso agli strumenti finanziari pertinenti agli operatori del turismo, con particolare riguardo alle piccole e medie imprese; *invita la Commissione, gli Stati membri e le autorità regionali e locali a incoraggiare e sostenere lo sviluppo di reti e la creazione di partenariati per lo scambio di buone prassi*;

Or. fr

Emendamento 55
Ramona Nicole Mănescu

Progetto di parere
Paragrafo 7

Progetto di parere

7. invita la Commissione, gli Stati membri e le autorità regionali e locali ad incoraggiare e sostenere lo sviluppo di reti e la creazione di partenariati per lo scambio di buone prassi; *auspica* iniziative concrete a sostegno dell'innovazione e dello sviluppo delle nuove tecnologie dell'informazione, nonché una *facilitazione all'accesso* agli strumenti finanziari pertinenti agli operatori del turismo, con particolare riguardo alle piccole e medie imprese;

Emendamento

7. invita la Commissione, gli Stati membri e le autorità regionali e locali ad incoraggiare e sostenere lo sviluppo di reti e la creazione di partenariati per lo scambio di buone prassi; *sottolinea la necessità di* iniziative concrete a sostegno dell'innovazione e dello sviluppo delle nuove tecnologie dell'informazione, nonché una *semplificazione delle norme per facilitare l'accesso* agli strumenti finanziari pertinenti agli operatori del turismo, con particolare riguardo alle piccole e medie imprese;

Or. en

Emendamento 56
Nuno Teixeira

Progetto di parere
Paragrafo 7

Progetto di parere

7. invita la Commissione, gli Stati membri e le autorità regionali e locali ad incoraggiare e sostenere lo sviluppo di reti e la creazione di partenariati per lo scambio di buone prassi; auspica iniziative concrete a sostegno dell'innovazione e dello sviluppo delle nuove tecnologie dell'informazione, nonché una facilitazione all'accesso agli strumenti finanziari pertinenti agli operatori del turismo, con particolare riguardo alle piccole e medie imprese;

Emendamento

7. invita la Commissione, gli Stati membri e le autorità regionali e locali ad incoraggiare e sostenere lo sviluppo di reti e la creazione di partenariati per lo scambio di buone prassi; ***sollecita la partecipazione attiva degli enti regionali e locali, nel rispetto dei principi di sussidiarietà e partenariato***; auspica iniziative concrete a sostegno dell'innovazione e dello sviluppo delle nuove tecnologie dell'informazione, nonché una facilitazione all'accesso agli strumenti finanziari pertinenti agli operatori del turismo, con particolare riguardo alle piccole e medie imprese;

Or. pt

Emendamento 57
Seán Kelly

Progetto di parere
Paragrafo 7

Progetto di parere

7. invita la Commissione, gli Stati membri e le autorità regionali e locali ad incoraggiare e sostenere lo sviluppo di reti e la creazione di partenariati per lo scambio di buone prassi; ***auspica*** iniziative concrete a sostegno dell'innovazione e dello sviluppo delle nuove tecnologie dell'informazione, nonché una facilitazione all'accesso agli strumenti finanziari pertinenti agli operatori del turismo, con particolare riguardo alle piccole e medie

Emendamento

7. invita la Commissione, gli Stati membri e le autorità regionali e locali ad incoraggiare e sostenere lo sviluppo di reti e la creazione di partenariati per lo scambio di buone prassi; ***sollecita*** iniziative concrete a sostegno dell'innovazione e dello sviluppo delle nuove tecnologie dell'informazione, nonché una facilitazione all'accesso agli strumenti finanziari pertinenti agli operatori del turismo, con particolare riguardo alle piccole e medie

imprese;

imprese;

Or. en

Emendamento 58
Erminia Mazzoni

Progetto di parere
Paragrafo 7 bis (nuovo)

Progetto di parere

Emendamento

7 bis. ritiene necessario introdurre una politica europea a tutela dei diritti dei turisti e delle loro sicurezza;

Or. it

Emendamento 59
Patrice Tirolien

Progetto di parere
Paragrafo 7 bis (nuovo)

Progetto di parere

Emendamento

7 bis. sottolinea la necessità di salvaguardare e valorizzare la diversità dei servizi turistici offerti in Europa sulla base di criteri economici, sociali, ambientali e di coesione territoriale;

Or. fr

Emendamento 60
Patrice Tirolien

Progetto di parere
Paragrafo 7 ter (nuovo)

7 ter. rammenta le difficoltà specifiche che le regioni ultraperiferiche, le regioni insulari e le regioni montane si trovano ad affrontare, in particolare la notevole dipendenza economica dal turismo, che richiede investimenti importanti, in particolare per le infrastrutture, le quali devono inoltre adattarsi alle fluttuazioni stagionali di popolazione che si verificano nel corso dell'anno; insiste sulla particolare vulnerabilità di tali regioni agli effetti ambientali del turismo e al fenomeno più globale del cambiamento climatico, in particolare per le condizioni climatiche estreme che ne possono derivare; sottolinea pertanto la necessità di effettuare investimenti sostenibili in tali regioni;

Or. fr

Emendamento 61

Seán Kelly

Progetto di parere

Paragrafo 8

Progetto di parere

8. **ritiene** necessario controbilanciare gli effetti del turismo stagionale attraverso una diversificazione dell'offerta turistica anche tramite il supporto a nuove forme di turismo quali il turismo sanitario, **soprattutto** termale, ed il turismo sociale, in particolare diretto a persone a mobilità ridotta, a giovani ed anziani che costituiscono un mercato in grande crescita potenziale;

Emendamento

8. **osserva che la stagionalità ha un effetto particolarmente negativo sulle regioni periferiche e ritiene pertanto** necessario controbilanciare gli effetti del turismo stagionale attraverso una diversificazione dell'offerta turistica anche tramite il supporto a nuove forme di turismo quali il turismo sanitario, **il turismo** termale, **il turismo sportivo, il turismo d'avventura** ed il turismo sociale, in particolare diretto a persone a mobilità ridotta, a giovani ed anziani che costituiscono un mercato in grande crescita potenziale, **anche attraverso la promozione di itinerari**

culturali fruibili tutto l'anno, per sostenere il settore turistico al di fuori dei picchi stagionali; a tale proposito si compiace dello sviluppo dell'azione preparatoria CALYPSO, che si propone di affrontare tali sfide;

Or. en

Emendamento 62
Rosa Estaràs Ferragut

Progetto di parere
Paragrafo 8

Progetto di parere

8. ritiene necessario controbilanciare gli effetti del turismo stagionale attraverso una diversificazione dell'offerta turistica anche tramite il supporto a nuove forme di turismo quali il turismo sanitario, soprattutto termale, *ed* il turismo sociale, in particolare diretto a persone a mobilità ridotta, a giovani ed anziani che costituiscono un mercato in grande crescita potenziale;

Emendamento

8. ritiene necessario controbilanciare gli effetti del turismo stagionale attraverso una diversificazione dell'offerta turistica anche tramite il supporto a nuove forme di turismo quali il turismo sanitario, soprattutto termale, ***il turismo marittimo, gli itinerari enogastronomici, il turismo equestre, gli itinerari cicloturistici e specialmente*** il turismo sociale, in particolare diretto a persone a mobilità ridotta, a giovani ed anziani che costituiscono un mercato in grande crescita potenziale; ***invita la Commissione a proseguire con l'azione preparatoria CALYPSO e a sostenere l'introduzione di un meccanismo di promozione degli scambi turistici fuori stagione tra Stati membri per anziani, giovani, disabili e altri gruppi svantaggiati;***

Or. es

Emendamento 63
María Irigoyen Pérez, Iratxe García Pérez

Progetto di parere
Paragrafo 8

Progetto di parere

8. ritiene necessario controbilanciare gli effetti del turismo stagionale attraverso una diversificazione dell'offerta turistica anche tramite il supporto a nuove forme di turismo quali il turismo sanitario, soprattutto termale, ed il turismo sociale, in particolare diretto a persone a mobilità ridotta, a giovani ed anziani che costituiscono un mercato in grande crescita potenziale;

Emendamento

8. ritiene necessario controbilanciare gli effetti del turismo stagionale attraverso una diversificazione dell'offerta turistica **e la specializzazione turistica**, anche tramite il supporto a nuove forme di turismo quali il turismo sanitario, soprattutto termale, **il turismo ecologico e rurale, gli itinerari gastronomici, gli itinerari culturali** ed il turismo sociale, in particolare diretto a persone a mobilità ridotta, a giovani, **a studenti** ed anziani che costituiscono un mercato in grande crescita potenziale; **si compiace dei risultati positivi ottenuti dal programma CALYPSO e invita la Commissione a valutare la possibilità di prorogarlo a tempo indeterminato;**

Or. es

Emendamento 64
Iosif Matula

Progetto di parere
Paragrafo 8

Progetto di parere

8. ritiene necessario controbilanciare gli effetti del turismo stagionale attraverso una diversificazione dell'offerta turistica anche tramite il supporto a nuove forme di turismo quali il turismo sanitario, soprattutto termale, ed il turismo sociale, in particolare diretto a persone a mobilità ridotta, a giovani ed anziani che costituiscono un mercato in grande crescita potenziale;

Emendamento

8. ritiene necessario controbilanciare gli effetti del turismo stagionale attraverso una diversificazione dell'offerta turistica anche tramite il supporto a nuove forme di turismo quali il turismo sanitario, soprattutto termale, ed il turismo sociale **e altre forme di turismo di nicchia**, in particolare diretto a persone a mobilità ridotta, a giovani ed anziani che costituiscono un mercato in grande crescita potenziale;

Or. ro

Emendamento 65
Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

Progetto di parere
Paragrafo 8

Progetto di parere

8. ritiene necessario **controbilanciare gli effetti del** turismo stagionale **attraverso una diversificazione dell'**offerta turistica anche tramite il supporto a nuove forme di turismo quali il turismo sanitario, soprattutto termale, ed il turismo sociale, in particolare diretto a persone a mobilità ridotta, a giovani ed anziani che costituiscono un mercato in grande crescita potenziale;

Emendamento

8. ritiene necessario **che le imprese locali non dipendano esclusivamente dal** turismo stagionale, **ma diversifichino l'**offerta turistica anche tramite il supporto a nuove forme di turismo quali il turismo sanitario, soprattutto termale, ed il turismo sociale, in particolare diretto a persone a mobilità ridotta, a giovani ed anziani che costituiscono un mercato in grande crescita potenziale;

Or. en

Emendamento 66
Nuno Teixeira

Progetto di parere
Paragrafo 8

Progetto di parere

8. ritiene necessario controbilanciare gli effetti del turismo stagionale attraverso una diversificazione dell'offerta turistica anche tramite il supporto a nuove forme di turismo quali il turismo sanitario, soprattutto termale, ed il turismo sociale, in particolare diretto a persone a mobilità ridotta, a giovani ed anziani che costituiscono un mercato in grande crescita potenziale;

Emendamento

8. ritiene necessario controbilanciare gli effetti del turismo stagionale attraverso una diversificazione dell'offerta turistica anche tramite il supporto a nuove forme di turismo quali il turismo sanitario, soprattutto termale, ed il turismo sociale, in particolare diretto a persone a mobilità ridotta, a giovani ed anziani che costituiscono un mercato in grande crescita potenziale; **sottolinea l'importanza di un turismo marittimo e costiero competitivo e sostenibile e chiede che tale approccio entri a far parte delle strategie per le macroregioni;**

Or. pt

Emendamento 67
Rosa Estaràs Ferragut

Progetto di parere
Paragrafo 8 bis (nuovo)

Progetto di parere

Emendamento

8 bis. invita la Commissione a sviluppare un piano strategico per attirare turisti dai paesi emergenti, in particolare dai paesi BRIC (Brasile, Russia, India, Cina), tramite accordi di cooperazione, iniziative di promozione turistica e accordi sui visti più flessibili; è del parere che le iniziative europee di promozione turistica debbano rappresentare l'Europa come una delle principali destinazioni, integrare le iniziative degli Stati membri e degli enti regionali e locali ed evitare di favorire determinate destinazioni europee rispetto ad altre;

Or. es

Emendamento 68
Richard Seeber

Progetto di parere
Paragrafo 8 bis (nuovo)

Progetto di parere

Emendamento

8 bis. si compiace della considerazione mostrata dalla Commissione nei confronti delle implicazioni socioeconomiche e ambientali del settore turistico e incoraggia il raggiungimento di un maggior livello di competitività, bilanciato da una gestione responsabile delle risorse (energia, acque, materie prime ecc.);

Or. en

Emendamento 69
Nuno Teixeira

Progetto di parere
Paragrafo 8 bis (nuovo)

Progetto di parere

Emendamento

8 bis. rammenta l'importanza di garantire la mobilità e l'accessibilità regionali, in particolare nelle regioni scarsamente raggiungibili, al fine di favorire il successo delle politiche per il turismo in tutte le regioni dell'UE;

Or. pt

Emendamento 70
Vasilica Viorica Dăncilă

Progetto di parere
Paragrafo 8 bis (nuovo)

Progetto di parere

Emendamento

8 bis. ritiene necessario incoraggiare il turismo rurale, al fine di promuovere le tradizioni e gli usi e costumi popolari, le tradizioni culinarie e specificamente le attività rurali e artigianali in tutta la loro diversità, prevedendo la loro inclusione in nuovi itinerari turistici per i visitatori sia europei che non europei;

Or. ro

Emendamento 71
Nuno Teixeira

Progetto di parere
Paragrafo 8 ter (nuovo)

Progetto di parere

Emendamento

8 ter. rammenta che il nuovo quadro del turismo dovrebbe tenere conto delle sfide globali che le regioni europee si trovano attualmente ad affrontare, quali il cambiamento climatico, la sicurezza energetica, l'invecchiamento della popolazione e la competitività a livello internazionale;

Or. pt

Emendamento 72
Seán Kelly

Progetto di parere
Paragrafo 9

Progetto di parere

9. chiede che si insista maggiormente sulla qualità dell'occupazione nel settore turistico concentrandosi sulla formazione ad alto contenuto tecnologico e linguistica, sul supporto all'imprenditoria femminile e giovanile, sulla mobilità della manodopera grazie ai vari programmi comunitari e alla lotta contro il lavoro sommerso; incoraggia gli Stati membri e gli enti locali ad avvalersi degli strumenti di formazione professionale offerti dal Fondo sociale europeo e di altri strumenti comunitari e nazionali;

Emendamento

9. chiede che si insista maggiormente sulla qualità dell'occupazione nel settore turistico concentrandosi sulla formazione ad alto contenuto tecnologico e linguistica, sul supporto all'imprenditoria femminile e giovanile, sulla mobilità della manodopera grazie ai vari programmi comunitari e alla lotta contro il lavoro sommerso **e lo sfruttamento**; incoraggia gli Stati membri e gli enti locali ad avvalersi degli strumenti di formazione professionale offerti dal Fondo sociale europeo e di altri strumenti comunitari e nazionali;

Or. en

Emendamento 73
Michail Tremopoulos

Progetto di parere
Paragrafo 9

Progetto di parere

9. chiede che si insista maggiormente sulla qualità dell'occupazione nel settore turistico concentrandosi sulla formazione ad alto contenuto tecnologico e linguistica, sul supporto all'imprenditoria femminile e giovanile, sulla mobilità della manodopera grazie ai vari programmi comunitari e alla lotta contro il lavoro sommerso; incoraggia gli Stati membri e gli enti locali ad avvalersi degli strumenti di formazione professionale offerti dal Fondo sociale europeo e di altri strumenti comunitari e nazionali;

Emendamento

9. chiede che si insista maggiormente sulla qualità dell'occupazione nel settore turistico concentrandosi **su salari dignitosi ed equi**, sulla formazione ad alto contenuto tecnologico e linguistica, sul supporto all'imprenditoria femminile e giovanile, sulla mobilità della manodopera grazie ai vari programmi comunitari e alla lotta contro il lavoro sommerso; incoraggia gli Stati membri e gli enti locali ad avvalersi degli strumenti di formazione professionale offerti dal Fondo sociale europeo e di altri strumenti comunitari e nazionali;

Or. en

Emendamento 74

María Irigoyen Pérez, Iratxe García Pérez

Progetto di parere

Paragrafo 9

Progetto di parere

9. chiede che si insista maggiormente sulla qualità dell'occupazione nel settore turistico concentrandosi sulla formazione ad alto contenuto tecnologico e linguistica, sul supporto all'imprenditoria femminile e giovanile, sulla mobilità della manodopera grazie ai vari programmi comunitari e alla lotta contro il lavoro sommerso; incoraggia gli Stati membri e gli enti locali ad avvalersi degli strumenti di formazione professionale offerti dal Fondo sociale europeo e di altri strumenti comunitari e nazionali;

Emendamento

9. chiede che si insista maggiormente sulla qualità dell'occupazione nel settore turistico concentrandosi sulla formazione ad alto contenuto tecnologico e linguistica, sul supporto **alle PMI e** all'imprenditoria femminile e giovanile, sulla mobilità della manodopera grazie ai vari programmi comunitari e alla lotta contro il lavoro sommerso; incoraggia gli Stati membri e gli enti locali ad avvalersi degli strumenti di formazione professionale offerti dal Fondo sociale europeo e di altri strumenti comunitari e nazionali;

Or. es

Emendamento 75
Iosif Matula

Progetto di parere
Paragrafo 9

Progetto di parere

9. chiede che si insista maggiormente sulla qualità dell'occupazione nel settore turistico concentrandosi sulla formazione ad alto contenuto tecnologico e linguistica, sul supporto all'imprenditoria femminile e giovanile, sulla mobilità della manodopera grazie ai vari programmi comunitari e alla lotta contro il lavoro sommerso; incoraggia gli Stati membri e gli enti locali ad avvalersi degli strumenti di formazione professionale offerti dal Fondo sociale europeo e di altri strumenti comunitari e nazionali;

Emendamento

9. chiede che si insista maggiormente sulla qualità dell'occupazione nel settore turistico concentrandosi sulla formazione ad alto contenuto tecnologico e linguistica, sul supporto all'imprenditoria femminile e giovanile, sulla mobilità della manodopera grazie ai vari programmi comunitari e alla lotta contro il lavoro sommerso; incoraggia gli Stati membri e gli enti locali ad avvalersi degli strumenti di formazione professionale offerti dal Fondo sociale europeo e di altri strumenti comunitari e nazionali; **sottolinea l'importanza di adottare misure tese a prevenire gli squilibri nel mercato regionale del lavoro dovuti alle attività turistiche stagionali;**

Or. ro

Emendamento 76
Ramona Nicole Mănescu

Progetto di parere
Paragrafo 9

Progetto di parere

9. chiede che si insista maggiormente sulla qualità dell'occupazione nel settore turistico concentrandosi sulla formazione ad alto contenuto tecnologico e linguistica, sul supporto all'imprenditoria femminile e giovanile, sulla mobilità della manodopera grazie ai vari programmi comunitari e alla lotta contro il lavoro sommerso; incoraggia gli Stati membri e gli enti locali ad avvalersi degli strumenti di formazione professionale offerti dal Fondo sociale

Emendamento

9. chiede che si insista maggiormente sulla qualità dell'occupazione nel settore turistico concentrandosi sulla formazione ad alto contenuto tecnologico e linguistica, sul supporto all'imprenditoria femminile e giovanile, sulla mobilità della manodopera grazie ai vari programmi comunitari e alla lotta contro il lavoro sommerso; incoraggia gli Stati membri e gli enti **regionali e** locali ad avvalersi degli strumenti di formazione professionale offerti dal Fondo sociale

europeo e di altri strumenti comunitari e nazionali;

europeo e di altri strumenti comunitari e nazionali;

Or. en

Emendamento 77
Erminia Mazzoni

Progetto di parere
Paragrafo 9

Progetto di parere

9. chiede che si insista maggiormente sulla qualità dell'occupazione nel settore turistico concentrandosi sulla formazione ad alto contenuto tecnologico e linguistica, sul supporto all'imprenditoria femminile e giovanile, sulla mobilità della manodopera grazie ai vari programmi comunitari e alla lotta contro il lavoro sommerso; incoraggia gli Stati membri e gli enti locali ad avvalersi degli strumenti di formazione professionale offerti dal Fondo sociale europeo e di altri strumenti comunitari e nazionali;

Emendamento

9. chiede che si insista maggiormente sulla qualità dell'occupazione nel settore turistico concentrandosi sulla formazione ***specialistica*** ad alto contenuto tecnologico e linguistica, sul supporto all'imprenditoria femminile e giovanile, sulla mobilità della manodopera grazie ai vari programmi comunitari e alla lotta contro il lavoro sommerso; incoraggia gli Stati membri e gli enti locali ad avvalersi degli strumenti di formazione professionale offerti dal Fondo sociale europeo e di altri strumenti comunitari e nazionali;

Or. it

Emendamento 78
Lambert van Nistelrooij

Progetto di parere
Paragrafo 9 bis (nuovo)

Progetto di parere

Emendamento

9 bis. sottolinea che il settore del turismo dovrebbe sfruttare meglio il potenziale di investimenti transfrontalieri in raggruppamenti competitivi, sia ai confini interni che esterni dell'Unione europea;

Or. en

Emendamento 79
Rosa Estaràs Ferragut

Progetto di parere
Paragrafo 10

Progetto di parere

10. invita gli Stati membri a fare un uso ottimale degli strumenti finanziari europei disponibili per la programmazione finanziaria in corso al fine di sviluppare la competitività del settore e delle destinazioni turistiche; auspica che, nella revisione della politica di coesione, il ruolo del turismo sia maggiormente valorizzato in quanto fattore di riequilibrio sociale, economico, e territoriale; auspica che ogni forma di stanziamento dell'UE relativo al turismo sia subordinato ad un'offerta di servizi di eccellenza e qualità.

Emendamento

10. invita gli Stati membri a fare un uso ottimale degli strumenti finanziari europei disponibili per la programmazione finanziaria in corso al fine di sviluppare la competitività del settore e delle destinazioni turistiche; auspica che, nella revisione della politica di coesione, il ruolo del turismo sia maggiormente valorizzato in quanto fattore di riequilibrio sociale, economico, e territoriale; auspica che ogni forma di stanziamento dell'UE relativo al turismo sia subordinato ad un'offerta di servizi di eccellenza e qualità; ***chiede che le prossime prospettive finanziarie e i regolamenti sui Fondi strutturali includano tra le loro priorità il risanamento di zone turistiche in declino, per assicurarne la competitività e la sostenibilità;***

Or. es

Emendamento 80
María Irigoyen Pérez

Progetto di parere
Paragrafo 10

Progetto di parere

10. invita gli Stati membri a fare un uso ottimale degli strumenti finanziari europei disponibili per la programmazione finanziaria in corso al fine di sviluppare la competitività del settore e delle destinazioni turistiche; auspica che, nella

Emendamento

10. invita gli Stati membri a fare un uso ottimale degli strumenti finanziari europei disponibili per la programmazione finanziaria in corso al fine di sviluppare la competitività del settore e delle destinazioni turistiche; auspica che, nella

revisione della politica di coesione, il ruolo del turismo sia maggiormente valorizzato in quanto fattore di riequilibrio sociale, economico, e territoriale; auspica che ogni forma di stanziamento dell'UE relativo al turismo sia subordinato ad un'offerta di servizi di eccellenza e qualità.

revisione della politica di coesione, il ruolo del turismo sia maggiormente valorizzato in quanto fattore di riequilibrio sociale, economico, e territoriale; auspica che ogni forma di stanziamento dell'UE relativo al turismo sia subordinato ad un'offerta di servizi di eccellenza e qualità **e alla sostenibilità**.

Or. es

Emendamento 81
Ramona Nicole Mănescu

Progetto di parere
Paragrafo 10

Progetto di parere

10. invita gli Stati membri a fare un uso ottimale degli strumenti finanziari europei disponibili per la programmazione finanziaria in corso **al fine** di sviluppare la competitività del settore e delle destinazioni turistiche; auspica che, nella revisione della politica di coesione, il ruolo del turismo sia maggiormente valorizzato in quanto fattore di riequilibrio sociale, economico, e territoriale; auspica che ogni forma di stanziamento dell'UE relativo al turismo sia subordinato ad un'offerta di servizi di eccellenza e qualità.

Emendamento

10. invita gli Stati membri a **semplificare le norme e ridurre gli oneri amministrativi, al fine di** fare un uso ottimale degli strumenti finanziari europei disponibili per la programmazione finanziaria in corso **e** di sviluppare la competitività del settore e delle destinazioni turistiche; auspica che, nella revisione della politica di coesione, il ruolo del turismo sia maggiormente valorizzato in quanto fattore di riequilibrio sociale, economico, e territoriale; auspica che ogni forma di stanziamento dell'UE relativo al turismo sia subordinato ad un'offerta di servizi di eccellenza e qualità.

Or. en

Emendamento 82
Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

Progetto di parere
Paragrafo 10

Progetto di parere

10. invita gli Stati membri a fare un uso ottimale degli strumenti finanziari europei disponibili per la programmazione finanziaria in corso al fine di sviluppare la competitività del settore e delle destinazioni turistiche; auspica che, nella revisione della politica di coesione, il ruolo del turismo sia maggiormente valorizzato in quanto fattore di riequilibrio sociale, economico, e territoriale; **auspica** che ogni forma di stanziamento dell'UE relativo al turismo **sia subordinato ad un'offerta di servizi di eccellenza e qualità.**

Emendamento

10. invita gli Stati membri a fare un uso ottimale degli strumenti finanziari europei disponibili per la programmazione finanziaria in corso al fine di sviluppare la competitività del settore e delle destinazioni turistiche; auspica che, nella revisione della politica di coesione, il ruolo del turismo sia maggiormente valorizzato in quanto fattore di riequilibrio sociale, economico, e territoriale; **sottolinea** che ogni forma di stanziamento dell'UE relativo al turismo **dovrebbe essere correlato all'elevata qualità dei servizi offerti.**

Or. en

Emendamento 83
Nuno Teixeira

Progetto di parere
Paragrafo 10

Progetto di parere

10. invita gli Stati membri a fare un uso ottimale degli strumenti finanziari europei disponibili per la programmazione finanziaria in corso al fine di sviluppare la competitività del settore e delle destinazioni turistiche; auspica che, nella revisione della politica di coesione, il ruolo del turismo sia maggiormente valorizzato in quanto fattore di riequilibrio sociale, economico, e territoriale; auspica che ogni forma di stanziamento dell'UE relativo al turismo sia subordinato ad un'offerta di servizi di eccellenza e qualità.

Emendamento

10. invita gli Stati membri a fare un uso ottimale degli strumenti finanziari europei disponibili per la programmazione finanziaria in corso al fine di sviluppare la competitività del settore e delle destinazioni turistiche; auspica che, nella revisione della politica di coesione, il ruolo del turismo sia maggiormente valorizzato in quanto fattore di riequilibrio sociale, economico, e territoriale **e che la politica del turismo sia tenuta in debita considerazione nel prossimo periodo del quadro finanziario pluriennale;** auspica che ogni forma di stanziamento dell'UE relativo al turismo sia subordinato ad un'offerta di servizi di eccellenza e qualità.

Or. pt

Emendamento 84
Seán Kelly

Progetto di parere
Paragrafo 10

Progetto di parere

10. invita gli Stati membri a fare un uso ottimale degli strumenti finanziari europei disponibili per la programmazione finanziaria in corso al fine di sviluppare la competitività del settore e delle destinazioni turistiche; ***auspica che***, nella revisione della politica di coesione, il ruolo del turismo sia maggiormente valorizzato in quanto fattore di riequilibrio sociale, economico, e territoriale; auspica che ogni forma di stanziamento dell'UE relativo al turismo sia subordinato ad un'offerta di servizi di eccellenza e qualità.

Emendamento

10. invita gli Stati membri a fare un uso ottimale degli strumenti finanziari europei disponibili per la programmazione finanziaria in corso al fine di sviluppare la competitività del settore e delle destinazioni turistiche; ***sollecita affinché*** nella revisione della politica di coesione ***e alla luce della nuova competenza del trattato in materia di turismo***, il ruolo del turismo sia maggiormente valorizzato in quanto fattore di riequilibrio sociale, economico, e territoriale; auspica che ogni forma di stanziamento dell'UE relativo al turismo sia subordinato ad un'offerta ***competitiva*** di servizi di eccellenza e qualità.

Or. en

Emendamento 85
Filiz Hakaeva Hyusmenova

Progetto di parere
Paragrafo 10 bis (nuovo)

Progetto di parere

Emendamento

10 bis. ritiene che un migliore coordinamento tra tutte le parti interessate, comprese le autorità europee, nazionali, regionali e locali, e una maggiore complementarietà delle azioni e delle risorse finanziarie fornite dai Fondi strutturali e dal Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale incoraggino uno sviluppo più integrato e sostenibile del

settore turistico e aiutino a sfruttarne l'intero potenziale.

Or. en

Emendamento 86
Rosa Estaràs Ferragut

Progetto di parere
Paragrafo 10 bis (nuovo)

Progetto di parere

Emendamento

10 bis. sottolinea l'importanza per il settore turistico di disporre di infrastrutture adeguate e chiede pertanto di realizzare progressi nello sviluppo delle reti transeuropee dei trasporti, in particolare le autostrade del mare.

Or. es

Emendamento 87
Iosif Matula

Progetto di parere
Paragrafo 10 bis (nuovo)

Progetto di parere

Emendamento

10 bis. invita le regioni con un potenziale turistico non sviluppato a prendere in considerazione gli esempi di buone prassi nel turismo, sia all'interno che all'esterno dell'UE, che hanno portato allo sviluppo di un'importante attività turistica negli ultimi dieci anni.

Or. ro

Emendamento 88
Iosif Matula

Progetto di parere
Paragrafo 10 ter (nuovo)

Progetto di parere

Emendamento

10 ter. raccomanda la creazione di una piattaforma europea on line per il turismo, al fine di promuovere il potenziale turistico locale e regionale nel modo più efficace possibile.

Or. ro

Emendamento 89
Iosif Matula

Progetto di parere
Paragrafo 10 quater (nuovo)

Progetto di parere

Emendamento

10 quater. raccomanda alle autorità locali e regionali di promuovere il turismo regionale attraverso la cooperazione transfrontaliera, ad esempio sotto forma di ecoturismo, cicloturismo o viaggi in autobus.

Or. ro